

2 February, 2004

Dear Rousseau Association Members:

In order to communicate with members, and provide a forum for members to share news of interest to all, the Rousseau Association is beginning a periodic bulletin. This bulletin will be sent to members through email where possible, although we will also send a print version to those members without email. A number of similar societies (e.g., the Adam Smith Society) have recently begun using such a format with considerable success. Since we feel that it is important to have regular communication with members we have moved to this format as well.

This first communication will be confined to basic Association news and business. In the future we may expand the bulletin to include such items as notices of member publications, book reviews, conference calls, etc., although many of these functions may also be assumed by our new webpage, once we have that up and running. Please feel free to make suggestions on either the webpage or bulletin, as well as to participate in them.

Included in the following pages are:

- A report on the 2003 Oxford colloquium on “Rousseau, Voltaire, and Fanaticism”
- Minutes of the 2003 business meeting
- A report on Rousseau Association publications, including news on:
 - The republication of the *Dialogues* by Honoré Champion
 - The forthcoming publication of the volume on music and language by *SVEC*
 - Our arrangement with *SVEC* for publishing future volumes
- Information about future colloquia (2005 and 2007)
- An obituary of Ronald Grimsley
- The 2004 dues notice

I would like to call particular attention to the discussion of our arrangement with *SVEC* to publish volumes based on the proceedings of the Rousseau Association colloquia. Our arrangement with *SVEC* provides a wonderful opportunity for distributing the scholarship of members to a much wider audience than was possible with self-publication of colloquia proceedings. This arrangement does, however, mean several changes for the Association. First, since *SVEC* volumes undergo peer review and evaluation by the editorial board for the overall value of the volume and of the contributions within it, participation in a colloquium will not guarantee publication. Second, one reason for seeking an arrangement with a publisher like *SVEC* was that self-publication of volumes by the Association had become prohibitively expensive, especially given the small distribution, but *SVEC* volumes are nonetheless not inexpensive. As part of our agreement to submit volumes to *SVEC*, they have agreed to offer the Association a discounted price on volumes for members. We will therefore purchase volumes from *SVEC* at the discounted price and distribute them to members as part of their membership dues. Because of the price, however, we will be able to distribute these volumes only to members whose dues are currently paid-up.

Sincerely,

John T. Scott
President, Rousseau Association/Association Rousseau

Report on the XIIIth biennial colloquium of the Rousseau Association

Rousseau, Voltaire, and Fanaticism Rousseau, Voltaire, et le fanatisme

St. Hugh's College
26-29 June, 2003

(John T. Scott, co-director)

The XIIIth biennial colloquium of the Rousseau Association was on the subject of Rousseau, Voltaire, and Fanaticism. The colloquium directors, Ourida Mostefai and John T. Scott, selected the subject for two reasons. First, since the colloquium was sponsored with the support of the Voltaire Foundation at Oxford, we thought that a subject involving both Rousseau and Voltaire would be appropriate. We hoped that the mutual suspicion between the two great figures of the eighteenth century—which doubtless continues as they face one another in the Panthéon—would generate an interesting discussion. We trusted that adherents of both thinkers would remain more civil than their heroes. Second, fanaticism and related issues of religion and politics is still with us, and in light of recent events we thought that a colloquium devoted to the subject was timely. We were not disappointed on any of these counts.

The colloquium opened on the evening of June 26 with a reception hosted by the Maison Française d'Oxford, with an opening lecture by the eminent scholar, Raymond Trousson.

During the next two days, we held plenary sessions on a number of subjects revolving around the conference theme at St. Hugh's newly built conference center. On the evening of Friday, June 27, the Voltaire Foundation hosted a reception, which included a demonstration of their new project, the Electronic Enlightenment. After the business meeting of the Association, we marked the conclusion of the colloquium with the traditional banquet, also held at St. Hugh's College.

Colloquium Schedule

Conférence d'ouverture : Raymond Trousson, *Tolérance et fanatisme selon Voltaire et Rousseau*

Session 1: Rousseau, Voltaire, et le Fanatisme

Chair / Président: Philip Knee

Christopher Kelly, *Pious Cruelty: Rousseau on Voltaire's "Mahomet"*

Michel Schmouchkovitch, *Portrait de Jean-Jacques en Diogène*

Anne-Marie Mercier-Faivre, *La mise en scène du chrétien fanatique et sa victime*

Session 2: Tolérance et scepticisme

Chair / Président: Byron Wells

Ourida Mostefai, *Tolérance civile ou tolérance théologique*

Philip Stewart, *Are Atheists Fanatics? Variations on a Theme of Locke*

Philip Knee, *"Mieux diriger" le fanatisme*

Session 3: Athéisme et intolérance

Chair / Président: Zev Trachtenberg

John Hope Mason, *At the Limits of Toleration: Rousseau and Atheism*

Michiko Yoshino, *Le problème de l'intolérance dans la religion civile du*

« Contrat social » : *Autour du bannissement des incroyants*

Mira Morgenstern, *“Le Lévite d’Ephraïm” : Strangeness, Violence, and the Establishment of Nationhood*

Session 4: Fanticisme et tolérance

Chair / Président: David Williams

J. Patrick Lee, *Fanaticism and Toleration in Voltaire’s “Sermon du rabbin Akib”*

Natalie H. Wills, *Removing the Weapons of Fanaticism: Rousseau on the Social and Human Religion in the “Letter to Beaumont”*

Grace Roosevelt, *Voltaire’s Intolerance of Rousseau: Provocations and Implications*

Session 5: Religion civile et tolérance

Chair / Présidente: Grace Roosevelt

Bruno Bernardi, *La religion civile: institution de la tolérance?*

Zev Trachtenberg, *Civil Religion, Fanaticism, and the Subversion of Pity*

Christopher Bertram, *The Role of Rousseau’s Civil Religion*

Session 6: La providence en question

Chair / Président: Laurence Cooper

John T. Scott, *Pride and Providence: Religion in the “Letter to Voltaire”*

José Oscar de Almeida Marques, *Facing the Epicurean Dilemma : Rousseau and Voltaire in Search of Providence*

Alexandra Cook, *Rousseau, Providence, and the Refutation of Materialism*

Session 7: Le fanatisme dans la «Profession de foi du Vicaire Savoyard »

Chair / Présidente: Ourida Mostefai

Jeremiah Alberg, *Preventing Fanaticism Through Transcendental Violence*

Thomas Stauder, *L’Education contre le fanatisme dans l’Emile de Rousseau et le Candide de Voltaire*

Byron Wells, *When East Meets West: Civic Duty and Religious Expression in Rousseau and Voltaire*

Conférence de clôture: Noel Parker, *Defining our Beliefs and Theirs: Rousseau’s and Voltaire’s Approaches at the End of the 20th Century*

Business Meeting / Assemblée générale

Minutes of the Rousseau Association Business Meeting

St. Hugh's College, Oxford, June 28, 2003

The meeting, held at the end of the Association's Thirteenth Biennial Colloquium, was attended by John T. Scott, President of the Rousseau Association; Byron Wells, Vice President; Laurence Cooper, Secretary-Treasurer; Ourida Mostefai, Director of Publications; and approximately fifteen non-officers.

The minutes of the 2001 Business Meeting were approved.

Laurence Cooper gave the Secretary-Treasurer's report. Regarding membership: The Association lists 87 members who have paid dues in the last year, and another 38 who have paid dues two years ago but not in the last year. Regarding finances: As of April 30, i.e. immediately prior to our receipt of colloquium fees and to our mailing the 2003 dues solicitation, the Association's assets totaled \$4,471.15. None of this money will be needed to cover costs from the Oxford colloquium.

Chris Bertram proposed that the Association collect members' dues electronically, perhaps through Paypal. Discussion ensued. Laurence Cooper agreed to investigate the possibilities and to move toward implementing this reform.

John Scott reported on the pending publication of the papers presented at the 2001 Montreal colloquium in a volume edited by Claude Dauphin. Hoping to gain a larger readership than past volumes, the Association has arranged to have the Montreal papers published as a volume in the Studies in Voltaire and the Eighteenth Century series (*SVEC*). Only minor editorial work remains to be done, though no publication date has yet been set. Discussions are underway regarding the best way to make the forthcoming volume available to Association members. The Association plans to purchase volumes at a reduced rate and distribute them to members. (Members will need to have paid dues the preceding two years (i.e. 2003-2004) in order to receive copies as part of their membership dues.) The cost of the volume will depend on the number of hours of editorial and production work. Regarding the prospect of publishing future volumes as part of the *SVEC* series, it was noted that there are both advantages and disadvantages to this course. The chief advantages are the wider dissemination of members' work, gains in quality of scholarship, and greater ease of distribution. Among the possible disadvantages are that *SVEC*'s outside readers will be able to reject papers and that *SVEC*'s editors may wish to request contributions to the volumes by contributors who have not participated in the Association's colloquia. The sense of the officers and members present was that the benefits outweigh the potential disadvantages.

Discussion was held regarding the publication of the volume of papers from the Oxford colloquium:

- As was the case with the Montreal volume, participation in the colloquium will not guarantee publication of one's paper in the resulting volume. For this reason the organizers of the colloquium accepted only very good paper proposals, ones they thought would be likely to be accepted for publication.
- Those whose papers will be published will receive specific instructions regarding format, etc.
- Regarding the length of the volume and of the papers: longer papers will now be permitted, indeed, encouraged or required.
- Officers and members expressed general satisfaction with these new arrangements. Technical questions were asked and answered.

– Christopher Kelly led the membership in thanking John Scott and Ourida Mostefai for their years of hard and successful work on these new publication arrangements.

Officers were elected for two-year terms: John Scott, President; Byron Wells, Vice President; Laurence Cooper, Secretary-Treasurer; John O’Neal, Program Chair; and Ourida Mostefai, Director of Publications.

Regarding other publications:

– The Bulletin which the Association formerly published became very expensive to produce and required much work. There is some interest in starting an electronic journal.

– A new URL for the Association’s website would be desirable. (Currently the site is hosted by Wabash College.) This would require a new domain name and a new host server. Members were asked for assistance in this area. Ourida Mostefai volunteered to update the website. Zev Trachtenberg volunteered to attain a new domain name and account/server.

– The officers will investigate a joint electronic project with the Voltaire Foundation.

Arrangements were made for the 2005 colloquium: John O’Neal volunteered to coordinate the colloquium, to be held at Hamilton College in Clinton, New York. The subject of the colloquium will be the *Rêveries du promeneur solitaire/Reveries of the Solitary Walker*. Details will be posted on the website. Alexandra Cook volunteered to organize some botanical activities and asked for assistance from others.

Discussion was begun regarding the 2007 colloquium. Michael O’Dea agreed to coordinate the meeting (with others) in Lyon, France. A possible topic is “Rousseau et les philosophes.”

Respectfully submitted,

Laurence Cooper
Secretary-Treasurer

Publication Report

(Ourida Mostefai, Director of Publications)

We are pleased to announce the publication of *Rousseau juge de Jean-Jacques, Etudes sur les Dialogues*, Eds. Philip Knee et Gérard Allard. (Paris, Editions Honoré Champion, Collection Actes de congrès, 270 pages). The new edition is a revised and expanded version of volume 7 of our Pensée libre series, with an index and bibliography. This is a timely publication, as the *Dialogues* are currently on the Agréation list in France, and we thank Philip Knee and Gerald Allard for their work.

Table of Contents:

I. INTRODUCTION

Rousseau et les Dialogues ou Jean-Jacques dans le labyrinthe, par Raymond Trousson

II. MONOLOGUE ET DIALOGUE

Rousseau juge de Jean-Jacques : Dialogue or Monologue?, par Aubrey Rosenberg

Rousseau face à Jean-Jacques : la fonction et la fausseté du dialogue dans le Premier Dialogue de Rousseau, par Judy Gilleland

Language and Solitude : Paradox of the Dialogues, par Byron Wells

Rousseau and the Dialogue of Identity, par John T. Scott

Le jeu du dialogue dans les Dialogues, par Martine Drouet

III. LE COMLOT ET LA POLITIQUE

Le Français juge de Jean-Jacques, par Gérard Allard

Fabrique de l'opinion et folie de la dissidence dans le complot selon Rousseau, par Yves Citton

Surveiller et entraver : les « gouverneurs » de Jean-Jacques, par Philip Stewart

L'amour-propre et le complot dans les Dialogues, par Philip Knee

IV. LE COEUR ET L'IMAGINATION

Le monstre et le mystère : le rôle de l'imagination dans les Dialogues de Rousseau, par Michèle Crogiez

Jean-Jacques et ses chimères, par Éleine Larochelle

Le coeur, la voix et la fiction dans les Dialogues, par Michael O'Dea

Rousseau's Pygmalion : A Prelude to the Dialogues, par Pamela Gay-White

V. L'HOMME ET L'OEUVRE

Lecture d'une défiguration : la réception de l'auteur et de l'oeuvre dans Rousseau juge de Jean-Jacques, par Ourida Mostefai

Mises en scène de « l'homme-et-l'oeuvre » dans les Dialogues, par Laurence Mall

La figure du philosophe, par Gauthier Ambrus

Dire/mé-dire Jean-Jacques ou lire/dé-lire Rousseau : l'individuation dans les Dialogues, par Guillemette Johnston

We are also very happy to announce the forthcoming publication of *Musique et langage chez Rousseau / Rousseau on Music and Language*. This volume, edited by Claude Dauphin, and based on the 2001 Rousseau Association colloquium in Montréal, was recently accepted by *SVEC* (Studies on Voltaire and the Eighteenth Century). We believe that this new relationship with *SVEC* will provide the members of the Rousseau Association with a prestigious outlet with wide

distribution for their scholarship. We thank Claude Dauphin for all his work in preparing this volume, and Anthony Strugnell and Jonathan Mallinson of *SVEC* for their help in seeing this through.

Table des matières / Contents

PRÉSENTATION GÉNÉRALE

1. Le vertige des origines (Préface de Claude Dauphin)
2. Abstracts of the French lectures (translation by Elizabeth Cowan) / Résumés des conférences en anglais (traduction de Claude Dauphin)

L'ESPACE DES VOIX

1. Musique, voix, intériorité et subjectivité : Rousseau et les paradoxes de l'espace (par Catherine Kintzler)
2. La musique dans les Lettres : une écoute du sensible (par Jean-François Perrin)
3. Le problème de la conversion dans la pensée musicale de J.-J. Rousseau (par Martin Stern)
4. La genèse du sens chez Rousseau (par Jean Fisette)

THE CLIMATE FOR MUSICAL ELOQUENCE

1. Climate, Causation and the Power of Music in Montesquieu and Rousseau (by John Scott)
2. Jean-Jacques Rousseau: Music, Language and Politics (by Mira Morgenstern)
3. Rousseau on the Language of Music and Botany (by Alexandra Cook)
4. Inventer un langage nouveau : Rousseau et la polémique (par Ourida Mostefai)

SILENCE AND DESIRE

1. La fonction du désir dans l'origine des langues selon Rousseau (par Michel Schmouchkovitch)
2. From Silence to Society: the Conflicting Musical Visions of Rousseau's Second Discourse and the Essay on the Origin of Languages (by Catherine Cole)
3. The Dupes of Words: the Problem and Promise of Language in Rousseau's First Discourse (by Jeff Black)
4. L'éducation négative dans l'apprentissage de la musique (par Michel Termolle)
5. La dichotomie rousseauiste langue et musique, revue par la biomusicologie et la neuromusicologie (par Jean-Paul DesPins)

POLITICS AND CULTURAL COMMUNITY

1. The Politics of Taste: A Place of Art Music in Rousseau's Construction of the Political Community (by José Oscar de A. Marques)
2. Politics, Language and Music in the Unity of Rousseau's System (by Stuart MacNiven)
3. Language, Music and the Transparent Society in the Essay on the Origin of Languages and the Social Contract (by Christopher Bertram)
4. The Quarrel between Rousseau and Rameau: Evidence from contemporary psychology (by Melissa A. Butler)
5. Music and the Performance of Community in Rousseau (by Julia Simon)

L'OPÉRA COMME REPRÉSENTATION

1. Accent, expression, unité de mélodie dans *Le Devin du village* : la théorie esthétique éclairée par l'analyse musicale ? (par Pierre Saby)
2. Rousseau and the Lyric Natural : the Representation of *Le Devin du village* (by Pamela Gay-White)
3. Hector juge de Jean-Jacques : Berlioz lecteur et auditeur de Rousseau (par Guillaume Bordry)
4. Paysage d'avant Querelle : Rousseau continuateur de Grimm (par Jacqueline Waeber)

With the volume on *Music and Language* we inaugurate a new publication relationship with the Voltaire Foundation, which we are confident will bring greater visibility for our association and ensure a consistently high quality of scholarship. Our arrangement with them is to submit volumes based upon the Rousseau Association colloquia for consideration for publication, and to purchase volumes from them at a discounted price to distribute to Association members as part of their membership dues. Given this new arrangement, we have had to make a number of changes in the publication, dissemination and format of our volumes. In summary:

Publication

Participation in the Association colloquia does not itself guarantee acceptance of a paper or its publication. Each volume as a whole will be reviewed by the editorial board of *SVEC* and outside reviewers, and each paper will be separately considered for publication in the volume.

Dissemination

We have negotiated an agreement with the Voltaire Foundation whereby we will purchase from them a specified number of volumes at a discounted rate to be distributed to our membership. Since the cost of these volumes is substantial (even at a discount rate), we agreed during the last business meeting (Oxford, June 2003) that, beginning with the volume on *Music and Language*, a free copy of the volume will be distributed to members who are paid-up for 2003 & 2004 (exception will be made for new members joining in 2004).

Format

Since it is essential to keep the production costs as low as possible, we are requesting that papers submitted to our volumes follow the style guide used by *SVEC*. In order to facilitate this process we have devised a style guide for the Rousseau Association.

Finally, John Scott and I are currently assembling an edited volume based on the Oxford colloquium on "Rousseau, Voltaire and Fanaticism" which will be submitted to *SVEC* to be considered for publication.

2005 Colloquium

“Nature as Refuge: Rousseau’s *Rêveries du promeneur solitaire*”

June 9-12, 2005

The XIVth biennial colloquium of the Rousseau Association will be held at Hamilton College in Clinton, New York, June 9-12, 2005, on the subject of “Nature as Refuge: Rousseau’s *Rêveries du promeneur solitaire*.” The colloquium will be directed John C. O’Neal (Department of French).

Plans for the colloquium include an exhibition in the Emerson Gallery which, like the colloquium itself, will attempt to make connections between the indoors and the outdoors, between interior and exterior worlds, between the personal and the natural. The physical site of the campus, endowed as it is with two glens (the Root and Kirkland glens), provides an ideal location for precisely the kind of walks Rousseau took in nature. The Root glen is partly in the style of an English garden, popular in the eighteenth century, while the Kirkland glen offers a wilder natural setting. The exhibition, “Nature as Refuge,” will feature several complementary parts, including one exhibition on “Man, Nature, and Science,” organized by G. Alexandra Cook (University of Hong Kong), which will present herbaria (collections of pressed flowers and plants) of the kind prepared by Rousseau during his botanizing walks in nature.

A call for papers and further information will be available in the near future. Inquires about the colloquium should be directed to John O’Neal (joneal@hamilton.edu).

2007 Colloquium

Plans for the XVth biennial colloquium are still under discussion, but Michael O’Dea and Jean-François Perrin, both of the Université de Lyon, have expressed interest in hosting the event, possibly on the subject of “Rousseau et les philosophes.”

In Memorium: Ronald Grimsley

Ronald Grimsley was appointed to a chair in French at Bristol in 1964 and proceeded within two years to assume headship of the Department following Professor William Stewart's retirement. He already possessed a formidable reputation as a student of the Enlightenment, having produced books on Rousseau and d'Alembert, plus his study of existentialism which enjoyed two editions and handled some of the most complex thinkers of the twentieth century. Many further volumes were to follow, particularly on Rousseau, and, whilst offers were made to Ronald by most prestigious American universities, it was a tribute to his sense of family commitment and a boon for his colleagues and students that he chose to spend the rest of his illustrious career with us at the University of Bristol.

He was an inspirational lecturer whose impact on undergraduate and extra-mural audiences was immense. So powerful were his technique and his grasp of subject-matter that he never used notes, even when addressing academic conferences, and I well remember one fourth-year student saying how her group were moved to applaud his performance even though it came to them as a routine item given by a speaker of whom they had no prior knowledge. Such diffidence was typical of Ronald who maintained a quiet presence within departmental administration, always caring greatly for his individual staff members to whom he delegated substantial tasks with entire confidence, whilst executing his key responsibilities with unobtrusive efficiency. He retired in 1981 whereupon his colleagues were touched each to receive an individual letter of appreciation. A devoted family man, he dedicated himself over the following years still more to his personal life, whilst retaining contact with the university through social gatherings and individual invitations. In 1995 the department honoured his 80th birthday with a special one-day event to which he contributed a typically warm closing response. His intellectual legacy is one of rare wealth and distinction, but it is enriched by the personal memories we carry with us of a sincere and gracious friend.

-- John Parkin
Department of French, University of Bristol

(sent by Christopher Bertram)

Rousseau Association

2004 Annual Dues Notice

If you have not done so already, please pay your 2004 Rousseau Association dues, as well as any 2003 dues you may still owe.

Please note that the forthcoming volume on *Musique et langage chez Rousseau*, edited by Claude Dauphin and published by *SVEC*, will be sent only to members whose dues are current.

Regular dues are US \$30.00.

Dues for students and retired members are US \$15.

We now have two payment options:

EITHER send a check or money order (made out to the Rousseau Association) to the following address:

Laurence Cooper
Carleton College
Department of Political Science
One North College Street
Northfield, MN 55057

OR pay electronically, through PayPal: Go to www.paypal.com, click on "Send Money," and follow instructions (you will be required to open an account); payment should be directed to the following email address: lcooper@carleton.edu.

If you have any questions about your dues or membership status, please write to me at lcooper@carleton.edu.

Thank you!

Rousseau Association

2004 Annual Dues Notice

If you have not done so already, please pay your 2004 Rousseau Association dues, as well as any 2003 dues you may still owe.

Please note that the forthcoming volume on *Musique et langage chez Rousseau*, edited by Claude Dauphin and published by *SVEC*, will be sent only to members whose dues are current.

Regular dues are US \$30.00.

Dues for students and retired members are US \$15.

We now have two payment options:

EITHER send a check or money order (made out to the Rousseau Association) to the following address:

Laurence Cooper
Carleton College
Department of Political Science
One North College Street
Northfield, MN 55057

OR pay electronically, through PayPal: Go to www.paypal.com, click on "Send Money," and follow instructions (you will be required to open an account); payment should be directed to the following email address: lcooper@carleton.edu.

If you have any questions about your dues or membership status, please write to me at lcooper@carleton.edu.

Thank you!